

Distr.: Limited
21 January 2004
Arabic
Original: English/French/Spanish

الجمعية العامة



لجنة استخدام الفضاء الخارجي

في الأغراض السلمية

اللجنة الفرعية القانونية

الدورة الثالثة والأربعون

فيينا، ٢٩ آذار/مارس - ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٤

البند ١٢ من جدول الأعمال المؤقت*

ممارسات الدول والمنظمات الدولية

في تسجيل الأجسام الفضائية

ممارسات الدول والمنظمات الدولية في تسجيل الأجسام الفضائية:

ردود الدول الأعضاء

مذكرة من الأمانة

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٢	٢-١	أولاً - مقدمة
٢		ثانياً - الردود الواردة من الدول الأعضاء
٢		الجمهورية التشيكية
٣		ألمانيا
٥		المغرب
٥		ميانمار
٥		بيرو
٦		السويد



أولاً - مقدمة

١ - أقرت لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، في دورتها السادسة والأربعين، اتفاق اللجنة الفرعية القانونية على أن تبدأ النظر في بند جديد من جدول الأعمال عنوانه "ممارسات الدول والمنظمات الدولية في تسجيل الأجسام الفضائية" في إطار خطة العمل الرباعية السنوات للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٧.

٢ - ووفقاً لخطة العمل التي اعتمدها اللجنة الفرعية القانونية في دورتها الثانية والأربعين، طُلب إلى الدول الأعضاء والمنظمات الدولية أن تقدّم تقارير عن الممارسات التي تتبناها في تسجيل الأجسام الفضائية وفقاً لاتفاقية تسجيل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي ("اتفاقية التسجيل") (مرفق قرار الجمعية العامة ٣٢٣٥ (د-٢٩)) وقرار الجمعية العامة ١٧٢١ بء (د-١٦)، المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦١. وقد أعدت الأمانة هذه المذكرة استناداً إلى التقارير الواردة من الدول الأعضاء حتى ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤.

ثانياً - الردود الواردة من الدول الأعضاء*

الجمهورية التشيكية

[الأصل: بالإنكليزية]

١ - الجمهورية التشيكية طرف في اتفاقية التسجيل. وهي قد أنشأت "سجلاً وطنياً لتسجيل الأجسام التي تطلقها الجمهورية التشيكية في الفضاء الخارجي" في إطار برنامجها الوطني للفضاء. ويحتفظ بهذا السجل معهد فيزياء الغلاف الجوي التابع لأكاديمية العلوم في الجمهورية التشيكية. ويتضمن هذا السجل معلومات عن السواتل ماغيون ١ وماغيون ٢ وماغيون ٣ (MAGION 1, MAGION 2, MAGION 3)، وقد كانت هذه المعلومات تدوّن في الأصل في السجل الوطني التشيكوسلوفاكي للأجسام، الذي أنشئ في ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٧٩ واستُعمل إلى غاية ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ (ST/SG/SER.E/INF.12). ولا يوجد في الجمهورية التشيكية قانون أو نظام لائحي خاص بهذا الموضوع.

٢ - وتنتهج الجمهورية التشيكية منذ أمد بعيد سياسة تقضي بتزويد الأمين العام للأمم المتحدة بمعلومات مفصلة عن أجسامها الفضائية، وفقاً للمادة الرابعة من اتفاقية التسجيل، وذلك في أبكر وقت ممكن بعد الاطلاق. وهي تقدم معلومات أيضاً عندما يتوقف جسم

* الردود مستنسخة بالشكل الذي وردت به.

فضائي عن الاشتغال أو عندما لا يصبح في مدار حول الأرض. وتعتبر الجمهورية التشيكية تلك المعلومات بالغة الأهمية في تسهيل حماية بيئة الفضاء الخارجي.

ألمانيا

[الأصل: بالإنكليزية]

- ١ - وفقا للمادة الثانية من اتفاقية التسجيل، على الدول المطلقة أن تحتفظ بسجل مناسب بشأن الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي.
- ٢ - ويُحتفظ بالسجل الوطني الألماني للأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي كمرفق بسجل الطائرات لجمهورية ألمانيا الاتحادية (Luftfahrzeugrolle)، ويرد فيه تسجيل الأجسام الفضائية تحت العنوان "المركبات الفضائية" (Raumfahrzeuge).
- ٣ - ويتكون السجل من خمسة أجزاء. ففي الجزء الأول، يدوّن متعهد التسجيل تفاصيل الجسم الفضائي: رقم تسجيله ونوعه وتسميته والدولة المطلقة. وفي الجزء الثاني، يدوّن تاريخ ومكان الإطلاق. وفي الجزء الثالث، يدوّن البارامترات المدارية الأساسية. أما الجزء الرابع، فهو يتضمن تفاصيل عن وظائف الجسم الفضائي العامة. وأما الجزء الخامس، فهو مخصص لتاريخ تسجيله.
- ٤ - وترد المعلومات التي يتعين تدوينها في السجل من مالك المركبة الفضائية. وبعد التسجيل، يزوّد متعهد التسجيل وزارة الشؤون الخارجية بتلك المعلومات التي تتولى هذه الأخيرة تقديمها إلى الأمين العام.
- ٥ - وحتى كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤، كان قد تم تسجيل ٢٤ مركبة فضائية في السجل الألماني. وكان أول هذه المركبات الساتل "أمسات أوسكار ١٠" (AMSAT Oscar 10) الذي أُطلق في شهر حزيران/يونيه ١٩٨٣ وسُجّل في ربيع سنة ١٩٨٤. وكان آخرها الساتل "بيرد" (BIRD) الذي اطلق في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، وسجل في شهر حزيران/يونيه ٢٠٠٣. وترد في المرفق عينة مقتطفة من السجل (تتعلق بتسجيل الساتل شامب CHAMP).

مقتطف من تسجيل الطائرات لجمهورية ألمانيا الاتحادية –
المركبات الفضائية*

Luftfahrzeugrolle der Bundesrepublik Deutschland – Raumfahrzeuge – سجل الطائرات لجمهورية ألمانيا الاتحادية – المركبات الفضائية –				
Band: R R: المجلد:		Blatt: 21 الصفحة: ٢١		
1. Eintragungsnummer رقم التسجيل	Datum und Ort des Starts تاريخ ومكان الاطلاق	Bahndaten البارامترات المدارية الأساسية	Allgemeine Funktion الوظيفة العامة	Tag der Eintragung des Luftfahrzeuges Tag der Löschung des Luftfahrzeuges تاريخ التسجيل
2. Art des Luftfahrzeuges نوع الطائرة	3. Startstaat (Eintragungsstaat) الدولة المطلقه	4. Bezeichnung des Weltraumgegenstandes اسم الجسم الفضائي		
I	II	III	IV	V
1. D-R021	15.07.2000	93,51 min 1.	Kleinsatellitenmission zur geowissenschaftlichen Grundlagenforschung (Erdschwere- und Atmosphärenphysik) NBL-Leitprojekt	17.11.2000
2. Satellit	Kosmodrome Plesetsk, Russland Kosmodrome Plesetsk, Russian Federation	2. 87.275		
3. Bundesrepublik Deutschland		3. 474,05 km		
4. CHAMP		4. 418,23 km		

* صدرت بيانات التسجيل بالشكل الذي وردت به.

المغرب

[الأصل: بالفرنسية]

١ - يعكف المغرب على القيام بالترتيبات اللازمة للانضمام إلى اتفاقية التسجيل. وهو سيزود مكتب شؤون الفضاء الخارجي بالمعلومات عن الأجسام التي يطلقها، لكي تدرجها الأمم المتحدة في سجل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي، حالما يُبلِّغ الأمم المتحدة رسمياً بانضمامه إلى الاتفاقية.

ميانمار

[الأصل: بالإنكليزية]

أبلغت ميانمار أنه ليس لديها حالياً أي تقرير تقدمه بشأن ممارسات الدول والمنظمات الدولية في تسجيل الأجسام الفضائية.

بيرو

[الأصل: بالاسبانية]

١ - لم تطلق بيرو إلى اليوم أي جسم فضائي. غير أن اللجنة الوطنية للبحث والتطوير في مجال الفضاء الجوي (كونيدا) في بيرو تعمل جاهدة على الاحتفاظ بسجل للأجسام التي تطلق في الفضاء، وهي تعتقد أنه ينبغي لمكتب شؤون الفضاء الخارجي أن يحدّث باستمرار سجل الأمم المتحدة الخاص بالأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي. وتعتقد كونيدا أيضاً أن التقارير عن تعطيل الأجسام الفضائية والمعلومات عن تعقّب مسارها عند عودتها إلى الأرض ينبغي أن تتاح للدول الأعضاء.

٢ - ويستند هذا الرأي إلى اتفاقية المسؤولية الدولية عن الأضرار التي تحدثها الأجسام الفضائية (مرفق قرار الجمعية العامة ٢٧٧٧ (د-٢٦)) وخاصة إلى المادتين الأولى والرابعة من اتفاقية التسجيل.

٣ - ولذا، توصي بيرو بأن تحتفظ الدول الأعضاء بسجلات محدّثة بالمعلومات ذات الصلة لدى همزة وصل وطنية، وهمزة وصل هذه في بيرو هي كونيدا.

السويد

[الأصل: بالإنكليزية]

- ١ - تشمل التشريعات الفضائية السويدية صكين قانونيين وطنيين صدر في مدونة التشريعات السويدية؛ وهما القانون الخاص بالأنشطة الفضائية (Svensk författningssmiling) والمرسوم الخاص بالأنشطة الفضائية (SFS 1982:1069).^(١)
- ٢ - فالمرسوم الخاص بالأنشطة الفضائية ينص على قواعد تسجيل الأجسام الفضائية. ولهذا المرسوم وظيفتان هامتان: فهو يحدد دور المجلس الوطني السويدي للشؤون الفضائية فيما يتعلق بترخيص الأنشطة الفضائية والإشراف عليها، ويبين المتطلبات الوطنية لتسجيل الأجسام الفضائية التي تعتبر السويد دولة إطلاقها وفقا للمادة الأولى من اتفاقية التسجيل.
- ٣ - أما المجلس الوطني السويدي للشؤون الفضائية، الذي هو الهيئة الحكومية المركزية في إطار وزارة الصناعة والشغل والاتصالات، فهو يحتفظ بسجل الأجسام الفضائية. وبعد إطلاق جسم من الأجسام الفضائية التي تعتبر السويد دولة إطلاقها، يقوم المجلس الوطني السويدي للشؤون الفضائية بصفته متعهد التسجيل، بتقديم المعلومات ذات الصلة إلى وزارة الشؤون الخارجية التي تحيلها بدورها إلى الأمين العام. وتوجد حاليا ١٠ أجسام فضائية مدونة في سجل السويد (انظر المرفق).

(1) سوف يتاح في الدورة الثالثة والأربعين للجنة الفرعية القانونية نصا القانون والمرسوم اللذان قدمتهما حكومة السويد إلى مكتب شؤون الفضاء الخارجي.

سجل الأجسام السويدية المطلقة في الفضاء الخارجي*

الاسم	رقم التسجيل	تاريخ (وموقع) الاطلاق	الدورة العقدية	زاوية الميل (بالدرجات)	الأرج (كم)	الحضيض (كم)	انتهاء اشتغال/عمر الساتل	المهمة العامة
فايكنغ Viking	1986-19B	٢٢ شباط/فبراير ١٩٨٦ (كورو، غيانا الفرنسية)	٢٦٢٢,٢ دقيقة	٩٨,٧٨	١٣٥٣٠	٨١٤,٤	١٧ أيار/مايو ١٩٨٧	التحرّي في فيزياء البلازما والظواهر الشفقية.
تيلي - Tele-X	1989-27A	٢ نيسان/أبريل ١٩٨٩ (كورو، غيانا الفرنسية)	٢٤ ساعة	صفر	٣٥٧٩٠ (ثابت بالنسبة للأرض، ٥ درجات شرقاً)	٣٥٧٩٠ (ثابت بالنسبة للأرض، ٥ درجات شرقاً)	١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨/"المقبرة المدارية"	اتصالات سلكية ولاسلكية وبث تلفزيوني مباشر وارسال بيانات.
سيروس ١ ^٥ Sirius 1	1989-67A	٢٧ آب/أغسطس ١٩٨٩ (فلوريدا، الولايات المتحدة الأمريكية)	٢٤ ساعة	٠,٨	٣٥٧٩٠ (ثابت بالنسبة للأرض، ١٣ درجة شرقاً)	٣٥٧٩٠ (ثابت بالنسبة للأرض، ١٣ درجة شرقاً)		بث تلفزيوني عالي القدرة.
فرييا Freja	1992-64A	٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ (جيوكون، الصين)	١٠٨,٩ دقائق	٦٣	١٧٥٦	٦٠١	١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	أخذ قياسات عالية الاستبانة في الغلاف الجوي المتأين العلوي والغلاف المغناطيسي السفلي.
أستريد Astrid	1995-2B	٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ (بليستيسك، الاتحاد الروسي)	١٠٥,١ دقائق	٨٢,٩	١٠٢٦	٩٦٨	٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	التحرّي في البلازما في الفضاء القريب مع التأكيد على ظواهر الجسيمات المحايدة.
سيروس ٢ Sirius 2	1997-71A	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ (كورو، غيانا الفرنسية)	٢٤ ساعة	صفر	٣٥٧٩٠ (ثابت بالنسبة للأرض، ٤,٨ درجات شرقاً)	٣٥٧٩٠ (ثابت بالنسبة للأرض، ٤,٨ درجات شرقاً)		بث تلفزيوني عالي القدرة وارسال بيانات.
سيروس ٣ Sirius 3	1998-56B	٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ (كورو، غيانا الفرنسية)	٢٤ ساعة	صفر	٣٥٧٩٠ (ثابت بالنسبة للأرض، ٢٨ درجة شرقاً حتى تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ ثم ٥ درجات شرقاً)	٣٥٧٩٠ (ثابت بالنسبة للأرض، ٢٨ درجة شرقاً حتى تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ ثم ٥ درجات شرقاً)		ساتل البث التلفزيوني والاذاعي وبث البيانات يحمل ١٥ مرسلًا مجيبًا ذات قيمة مشعة مكافئة متناحية.
أستريد ٢ Astrid 2	1998-72B	١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ (بليستيسك، الاتحاد الروسي)	١٠٥,١ دقائق	٨٣	١٠١٤	٩٦٨	٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٩	أخذ قياسات عالية الاستبانة للمجالين الكهربائي والمغناطيسي في المنطقة الشفقية

المهمة العامة	انتهاء اشتغال/عمر الساتل	الحضيض (كم)	الأوج (كم)	زاوية الميل (بالدرجات)	الدورة العقدية	تاريخ (وموقع) الاطلاق	رقم التسجيل	الاسم
ساتل قزمي مخصص للأبحاث الشفقية أنشأه المعهد السويدي لفيزياء الفضاء في كيرونا، السويد.	١٢ شباط/فبراير ٢٠٠١	٦٩٨	١٨٠٠	٩٥,٤	١١٠,٥ دقائق	٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ قاعدة القوات الجوية فاندنبرغ، الولايات المتحدة الأمريكية	2000-075C	مونيون Munin
ساتل علمي خاص بدراسة الفلك والفلكيات الجوية		٦٠٥	٦٣١	٧٩,٨٣	٩٧,٠٩ دقيقة	٢٠ شباط/فبراير ٢٠٠١ (كوسمودروم سفوبودي، الاتحاد الروسي)	2001-07A	أوديون Odin

* بيانات التسجيل مستنسخة بالشكل الذي وردت به.

(أ) وُضع في المدار عام ١٩٩٦.